

تحقيقات تاريخية

Identifications de certains lieux à Baghdâd

١ - قبر الخلاني أي الخلال

إذا سار سائر اليوم ببغداد بجادة باب الشيخ عبد القادر الجيلاني « رض » مبتدئاً من أولها الغربي المتصل بالشارع العام ثم قطع قراب نصفها فيرى عن يمينه دربا به قبر الرجل الزاهد الذي كتب في نص زيارته انه « محمد بن عثمان الخلاني » والتاريخ المرقوم فوق باب القبعة التي على قبره هو « ١٣٠١ هـ » فهو تاريخ آخر عمارة له ، ويزوره الشيعة والسنن .

وقد ورد في ص ١٩٠ من كتاب عمران بغداد في البحث عن مقابر بغداد « ١١ - سائر المقابر المهمة كقبر النواب الأربعة المعروفين بوكلاء الناحية أيضا وهم عثمان بن سعيد العمري الزيات من اصحاب الأمامين الحسن العسكري وإيهام علي الهادي - ع - وابنهم محمد بن عثمان وأبو القاسم الحسين بن روح وأبو الحسن علي بن محمد السيمري وكلها تقع في الجانب الشرقي » فهو يريد بمحمد بن عثمان صاحب القبر المذكور آنفاً واجتزأ عن تعيين القبر بأنه في الجانب الشرقي فقط .

قلنا : ظهر لنا بعد تحقق وتبع ان صاحب القبر ليس بمحمد بن عثمان فقد قال باقوت في مادة « باب الخاصة » من معجمه للبلدان ما نصه : « باب الخاصة : كان احد ابواب دار الخلافة المعظمة ببغداد احدهم الطائفة لله تجارة دار الفيل وباب كلواذي واتخذ عليه منظره تشرف على دار الفيل وبراح واسع واتفق ان كان الطائفة يوما في هذه المنظره ، فحوزت عليه جنازة أبي بكر عبدالعزيز بن جعفر الزاهد المعروف بغلام الخلال ، فرأى الطائفة منها ما اعجب ، فتقدم بدفنهم في ذلك البراح الذي تجدد المنظره وجعل دار الفيل وقفا عليه ووسع به (كذا) في تلك المقبرة وهي الآن على ذلك إلا ان الباب لا اثر له اليوم ويتلو هذا الباب من دار الخلافة باب المراتب » .

قلنا : وقبر الخلاني اليوم قرب « الدبخانة » وهي بقية باب كلواذي ولا تزال مرامي السهام ظاهرة في برجها المنخفض اليوم كثيراً والبرج قبالة طريق السيارات المتجهة نحو الكرادة والهندي، وقد صار هو واصل السور كنيسة للبرتستان لأن، وفي مادة « قنطرة البردان » من معجم ياقوت « روى عنه غلام الخلال عبدالعزيز ابن جعفر الحنبلي » وتوفي سنة ٣٦٣ على ما ذكره ابن الأثير « ٨ : ٤٧٦ » وجادة باب الشيخ اليوم من محلة باب الأزج قديمه... على ما ذكرنا في تعيين هذا المحلة سابقاً (٢ : ٤٤١ الى ٤٤٤) ويؤيد هذا ما ذكره ياقوت في مادة قصر الكوفة ونصه : « قصر الكوفة : ينسب اليه عبد الخالق بن محمد بن المبارك الهاشمي ابو جعفر ابن ابي هاشم - م بن ابي القاسم القصري الكوفي ، ذكره ابو قاسم تميم بن احمد البندنجي في تعليقه فقال : القصري من قصر الكوفة مولده في سنة ٥١٣ ... قال تميم : ومات ببغداد سنة ٥٨٩ في ثاني رجب ودفن بباب الأزج عند ابن الخلال » قلنا : اي عند عبد العزيز بن جعفر الذي تعرفه العامة اليوم بالخلاني . وورد في ص ١٠١ من الحوادث الجامعة من نتائج احتلال هلاكو لبغداد ما صارت : « ثم عين على بعض الامراء فدخل بغداد ومعه جماعة ونائب استاذ الدار ابن الجوزي وجاؤوا الى امام الخليفة وانسابه (١) الذين كانوا في دار الصخر ودار الشجرة فكانوا يطلبون واحداً بعد آخر فيخرج باولاده وجواريه فيحمل الى مقبرة الخلال التي تجاء المنطرة فيقتل فقتلوا جميعهم من آخرهم » وخلاصة الكلام ان الخلاني اليوم ببغداد هو ابو بكر عبد العزيز بن جعفر الزاهد قبل من مدع غير هذا؟

٢- للمنطقة اليوم ليست بمسجد برائنا القديم

وردي ص ١٢١ من تاريخ مساجد بغداد ما صورته « مسجد برائنا والمنطقة هو من مساجد بغداد القديمة العهد يتبرك بها الشيعة الى اليوم لما ثبت عندهم ان الامام عليا كرم الله وجهه بعد فراغه من واقعة النهروان ورجوعه عبر دجلة وصلى باصحابه عند دير راهب كان قريباً منها فاتخذ شيعته مصلاً مسجداً »

(١) جمع نسيب « وفعل على افعال مطرد نحو « شريف اشراف » و « بديل ابدال » و « شريك اشراك » و « بري ابراء » و « مشيع امشاج » و « مليح املاح » و « قير اقرار » و « نصير انصار » و « جليل اجلاد » و « يتيم ايتام » و « شرير اشرار » ويجوز ان اصله انسابه .

وفي ص ١٢٢ منه « وهذا المسجد اليوم يسمى المنطقة وهو على نحو ميل او اكثر ضربي الجانب الغربي من بغداد بين بغداد وبين الكاظمية عن يسار الذهاب من بغداد الى الكاظمية وحوله مقبرة لموتى الشيعة » .

وورد في ص ١٤ من « مناقب بغداد » : وفي سوق العتيقة مسجد تغشاه الشيعة وتزعم ان امير المؤمنين علي بن ابي طالب عليه السلام صلى هناك » وقد علق به محمد بهجت مهذب ما عباره « يسمى مسجد براتا ويعرف لان بالمنطقة » والذي غر محمداً المذكور ما ورد في ص ٢١ من المناقب نفسه ونصه « وكان في براتا مسجد يجتمع فيه قوم من الشيعة وربما ذكروا الصحابة بأمر فأمر بكبسه عليهم فأخذوا وعوقبوا وحبسوا وهدم المسجد وعفي اثره الى سنة ثمان وعشرين وثلثمائة فأمر الامير بحكم باعادة بنائه فبنى بالآجر والجص وسقف بالساج المنقوش ووسع فيه وكتب في صدره اسم الراضي بالله ثم امر المتقي بالله بنصب منبر فيه واقامت الجمعة في سنة تسع وعشرين وثلثمائة » وليس في هذا دليل على ان مسجد براتا هو مسجد العتيقة واين براتا من العتيقة ؟

وتابع الى هذا مؤلف عمران بغداد ففي ص « ١٩٠ - ١٩١ » من كتابه ذلك قال « وكان في براتا مسجد جامع يجتمع فيه الشيعة يسمى بمسجد براتا . وكان الشيخ المفيد (ر) يفقد فيه حلقة درسه وقيم فيه صلاة الجمعة وهو يقع اليوم في منتصف طريق بغداد - الكاظمية وحوالي المقابر الكثيرة الا ان قلنا : وليس قوله بشيء على ما استرأه وقد كرر المرحوم السيد محمود شكري الآلوسي الوهم فقال في ص ١٣٧ « سقاية نجيب باشا انشأها في المنطقة او مسجد براتا » .

بيان موضع براتا وان براتا غير العتيقة

قال ياقوت في مادة « براتا » ماصورتها « براتا بالنساء المثناة والقصر : محلة كانت في طرف بغداد في قبلة الكرخ (١) وجنوبي باب محول (٢) وكان لها

(١) والمنطقة اليوم في طرف مدينة النصور الدائرة من جهة الشرق لامن جهة القبلة بالكرخ (٢) قال ياقوت في مادة « المحول » ما عباره : « وباب محول محلة كبيرة هي اليوم منفردة بجانب الكرخ وكانت متصلة بالكرخ اولاً » فان كانت براتا في جهة القبلة من الكرخ وجنوبي باب محول وكان باب محول منفصلاً عن الكرخ نحو الغرب فما ابعد براتا عن المنطقة !

جامع مفرد تصلي فيه الشيعة وقد حرب عن آخره وكذلك المحلة (١) لم يبق لها أثر فاما الجامع فادركت انا بقايا من حيطانه وقد خربت في عصرنا واستعملت في الابنية ... وكنت برائنا قبل بناء بغداد قرية يزعمون ان عليا (٢) مر بها لما خرج لقتال الحرورية بالنهروان وصلى في موضع من الجامع المذكور وذكر انه دخل حماما كن في هذه القرية « ١ » وليس في هذا الكلام ما يدل على ان برائنا هي العتيقة واستمر ياقوت على كلامه مميزات « برائنا » عن « العتيقة » قائلا : « وقيل : بل الحمام التي دخلها كانت بالعتيقة ، محلة بغداد خربت ايضا » فهذا تصريح ظاهر كل الظهور بان العتيقة غير برائنا وان المنطقة هي مسجد العتيقة لبعدها العظيم عن برائنا ولان الشيعة لا يزالون يقبرون موتاهم فيها ولان مسجد برائنا لم يبق له اثر عامر منذ الربع الاول من القرن السابع الهجري .

وذكر العلامة لسترنج في خريطة ص ١٥ من تاريخه لبغداد محلة العتيقة في شرق مدينة المنصور والمنطقة اليوم في شرق مدينة المنصور إلا انه اخطأ في موضعها اذ وضعها في مايقابل اليوم القلعة والخطأ ظاهر ووضع برائنا في غرب مدينة المنصور وذكر باب محول في جنوب باب الكوفة فكأنها بين جسر الحر اليوم ومقبرة الست زبيدة اما بلدة المحول (لمحلة الباب المسمى بها) فقد وضعها في غرب محلة برائنا وكلاهما على نهر عيسى (الحر اليوم) وقال ياقوت عنها في مادة المحول ايضا « ماصورتها » المحول : اشتقاقه واضح من حولت الشيء ... بلدة حسنة طيبة نزهة كثيرة لبساتين والفواكه والامواق والمياه بينها وبين بغداد فرسخ ١٤ - وفي اخبار المستعصم بالله في الحوادث الجامعة انه ركب الى محلة باب محول وتمهدا لبعدها من بغداد اذذاك .

وقال ياقوت في كرخ زمانه اي الكاظمية وتوابها : « وعن يسار قبلتها محلة تعرف بباب المحول واهلها منية وفي قبلتها نهر الصراة وفي شرقيها نصب بغداد ومحال كثيرة واهل الكرخ كلهم امامية لا يوجد فيهم من بني البتة » قلنا واسم الكرخ في آخر الدولة العباسية يعني الكاظمية بدون شك .

(١) اراد محلة برائنا (٢) ترك الاسم غفلا خلافاً عادته لانه من المتحرفين عن علي عليه السلام فيثور عليه انحرافه احياناً .

لُغَةُ الْعَرَبِ

مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ أَدَبِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ تَارِيخِيَّةٌ

(في أول آذار (مارس) سنة ١٩٣٠)

رسالتان تاريخيتان

Deux lettres historiques

(ل . ع) يست البنا حضرة المجتهد الكبير ابي عبدالله الزنجاني رسالتين منقولتين بنصيهما الفارسيين عن اصليهما الواحدة صادرة من البابا والثانية من شاه ايران . والبابا المذكور اسمه في الرسالة الشنسيوس الثاني عشر ، واسم شاه ايران في جواب الرسالة حسين الصفوي . فلم نجد هذا الامر موافقا للتاريخ ، لان البابا انوشنسيوس الثاني عشر كان بابا من سنة ١٦٩١ الى سنة ١٧٠٠ م وملك السلطان حسين الصفوي في المحرم من سنة ١١٦٦ هـ (يوافق نوفمبر ١٧٥٢ م) ولم يبق السلطان حسين على العرش الكسروي مدة طويلة لان كريم خان خلعه في السنة المذكورة نفسها (١١٦٦) وتوفي في سنة ١١٩٢ هـ (١٧٧٨ م) فلم نفهم هذا الاختلاف الموجود بين عهد البابا وعهد السلطان حسين الثاني الصفوي . فلعل احد القراء يرشدنا الى سببه فنكون له من الشاكرين .

وقد طلبنا الى الكاتب محمد صادق الحسيني وهو احد الادباء الايرانيين المعروفين بالوقوف الثام على آداب اللغتين الفارسية والعربية . وهو اليوم ضيفنا في بغداد ان ينقل لنا النصين الفارسيين الى العربية ، فلبى طلبنا على ما هو مهود فيه من حسن الاخلاق وخدمة العلم والادب ودونك الآن ترجمة الرسالتين :

رسالة البابا

صورة ترجمة كتاب بابا مملكة الروم الغربية ، الذي كان قد ترجمه طلاب المرسل مجلا وترجمه اليوم بالتفصيل بحرفه :

بالباب ابي خلف من قطيعة الربيع ... توفي ببغداد يوم الجمعة لثلاث عشرة ليلة خلت من شوال سنة خمس وسبعين وثلثمائة « الا . قلنا : ولا شك في ان قطيعة الربيع بالكرخ فقد قال ياقوت في مادة « قطيعة » ما عباره .

« قطيعة الربيع وهي منسوبة الى الربيع بن يونس حاجب المنصور ومولاه وهو والد الفضل وزير المنصور . وكانت قطيعة الربيع بالكرخ مزارع الناس من قرية يقال لها بياوري من اعمال بادوريا وهما قطيعتان خارجة وداخلية فالداخلية اقطعه اياها المنصور والخارجية اقطعه اياها المهدي وكان التجار يسكنونها حتى صارت ملكا لهم دون ولد الربيع »

وفي « ١ : ١٩٣ و ١٩٤ » من وفيات ابن خلكان « قال احمد بن الحسين سمعت ابا عبدالله بن المحاملي يقول : ضليت العيد يوم فطر في جامع المدينة فلما انصرفت قلت في نفسي : ادخل على داوود بن علي أهنته وكان ينزل في قطيعة الربيع ، قال : فبحثته وقرعت عليه الباب فاذن لي فدخلت عليه . ونقل في ترجمة ابي حامد احمد الاسفرائيني « وقال الخطيب في تاريخ بغداد ... ورأيت غير مرة وحضرت تدريسه في مسجد عبدالله بن المبارك وهو المسجد الذي في صدر قطيعة الربيع » وقال في ترجمة الربيع ما اصله : « وقطيعة الربيع منسوبة اليه وهي محلة كبيرة مشهورة ببغداد وانما قيل لها قطيعة الربيع لان المنصور اقطعه اياها . وورد في ص ٢٢ من مناقب بغداد : « وما زالت الجمع تقام في جامع المدينة وجامع الرصافة وجامع القصر ومسجد براكا ومسجد القطيعة ومسجد الحريرية الى ان تبطلت من مسجد براكا بعد الخمسين والاربعمائة » . قلنا : و اراد بمسجد القطيعة : مسجد قطيعة الربيع . والظاهر لنا ان قطيعة الربيع بين الجعفر اليوم والمنطقة لان الحرم الطاهري كان بين الكاظمية اليوم وغرب مدينة المنصور اي جنوب الكاظمية الغربي على ما في خارطة ص ١٠٧ من لسترنج والظاهر انه كان متصلا الى دجلة ففي ص ٢٧ من مناقب بغداد . « ولم يكن للدار العزيزية مثل دار بلدرج والحريم الطاهري ودور الشاطئية وسور الدائر وبابه الحديد ... ووراء الحرم شارع دار رقيق محلة كبيرة كثيرة المنازل العجيبة ثم درب سليمان والمارستان وسوقه العجيب ثم دار النقابة الشاطئية » وقال ياقوت

عن مقابر قريش : « وهي مقبرة مشهورة ومحلة فيها خلق كثير وعليها سور بين الحريمية ومقبرة احمد بن حنبل (رض) والحريم الطاهري » وقال ابن خلكان في (٢٨٨ : ١) عن عبدالله بن نايق الاديب : « هو من اهل الحريم الطاهري وهي محلة ببغداد » . وقرب الحريم الطاهري « قطعة زهير » قال ياقوت في مادة « قطعة » ما صورته : « قطعة زهير : قرب حريم بني طاهر خربت بالجانب الغربي » فهي تقرب من الحريم من جهة الغرب لا من الشرق لان وراء الحريم كما ذكرنا شارع دار الرقيق ودرج سليمان والمارستان وسوقه ، وتتصل بقطعة زهير « قطعة ابي النجم » قال ياقوت : قطعة ابي النجم : ببغداد ايضا بالجانب الغربي ... وهذه القطعة متصلة بقطعة زهير قرب الحريم الطاهري وهي الآن خراب » ويقرب من هاتين القطعتين ريسانة قال ياقوت : « قطعة ريسانة : بفتح الراء ثم ياء مشتقة من تحت وسين محلة وبعد الاف نون اظنها من قهارة المنصور : محلة كانت بقرب مسجد ابن رغبان قرب باب الشعير من غربي بغداد » وقال عن باب الشعير « باب الشعير » محلة ببغداد فوق مدينة المنصور ... قالوا : كانت ترفأ اليها سفن الموصل والبصرة ، والمحلة التي ببغداد اليوم وتعرف بباب الشعير هي بعيدة من دجلة بينها وبين دجلة خراب كثير والحريم وسوق المارستان » الخ .

ومن الجنوب قطعة المكي قال ياقوت : « قطعة المكي : وهو مقاتل بن حكيم ... احمد قواد ابي جعفر المنصور ... كانت قطعة ببغداد بين باب البصرة وباب الكوفة من مدينة ابي جعفر المنصور وقد مر ذكره في طاقات المكي » واما غربي الكرخ فقد ذكر فيه لسترنج طي حسب خارطة ص ١٣٦ « الضاحية الخطائية » تحت الحريم الطاهري ثم الجزيرة العباسية جنوبها ثم الضاحية الياسرية وهي بشرق برائنا التي ذكرناها وبشرقا ضاحية حميد وبشرق هذه ضاحية هيلانة قبالة باب الكوفة والغريب انه ذكر الضاحية الزهيرية بين باب الكوفة وباب البصرة اي بموضع قطعة المكي .

ولم يبق لنا من حريم مدينة المنصور سوى ما هو من الجعفر الى المنطقة فهو قطعة الربيع المذكورة ، وخلاصة البحث ان القول بان القديري مدفون في

جامع القبلانية بعيد عن الصواب (١).

٤ - جامع الصفوية بالكاظمية وشيء عن المشهد

ورد في ص ١١٧ من مساجد بغداد ما نصه : « ولما استولى الشاه اسماعيل الصفوي على العراق سنة ٩١٤ هـ نقض المشهد والقبعة واعاد بناها على وضع بديع وغشيت الجدران بالذهب الخالص داخلاً وخارجاً (كذا) وعلقت النقائير والتحف » قلنا: لم يغش إلا ما حول باب المراد أي الشرقي وعلى غشائه الذهبي كتب: السلطان ابن السلطان ناصر الدين شاه قاجار « فهو المذهب للباب لا اسماعيل الصفوي » وإلا ما حول باب القبلة وبعض ما على غشائه الذهبي « السلطان بن السلطان و... محمد شاه قاجار خلد الله ملكه وانار برهانه وافاض على العالمين بره واحسانه » فهو المذهب له لا غيره . وإلا أحواض المناور فما فوقها والقبعتين من الخارج إلى رؤوسهن اما داخل الجدران فليس فيه إلا قطعات ذهب قلائل .

وورد في هذه الصفحة نفسها « ولما استرد العراق السلطان العادل الغيازي سليم خان العثماني وجاء بنفسه إلى بغداد وذلك في سنة ٩٤١ هـ امر حينئذ بكمال تلك العمارة وانشأ حولها جامعاً عظيماً تقام فيه الجمع والجماعات وهو إلى اليوم على رصانته ووضع » . فراد محمد بهجة مهذباً عليه : « وبني منارة في الركن الذي بين الشرق والشمال وهي اول منارة هناك » .

قلنا : ان الذي اشتهر بين الناس انه جامع الصفوية « لا » جامع السلطان سليم « وان المنارة اتعها السلطان سليم لا انشأها والتصريح بالاتمام دون الانشاء ظاهر من البيت الذي في اياتها عند باب الدرج الأسفل وصخرتها مرتفعة عن الأرض قراب مترين وتسعة سنتيمترات وطولها قراب ٩٠ سنتيمتراً وعرضها قراب ٥٠ سنتيمتراً والبيت :

قلدي إمداد أمر عالي إليه ويردى حق بو منارة (اتمام)

(١) قال السيد محمود شكري الآلوسي عن دفين الآصفية في ص ٣١ « بل الذي يفهم من كلام بعض المؤرخين انه قبر ابي جعفر المستنصر بالله الخليفة العباسي باني المدرسة المستنصرية وبناء القبر على هذا الوضع يشيء انه مشهد لاحد الخلفاء اذ كان هذا مقبرة لبني العباس كما ذكر بعض المؤرخين » وقال في ص ١٠٨ عن المستنصر « ودفن في الدار للثمنة على دجلة ثم نقل تابوته إلى تربة الرصافة فدفن تحت قبة كان اتخذها لنفسه مدفناً » وقد نقض بهذا ما قال اولاً .

والناس الخبراء يقولون ان سلطان الاتراك امر بدرزة (والدرز عندهم : ملء فراغ ما بين السوف) ويقولون انه امر ببناء المنبر الحجري فقط داخل الجامع وهو الصحيح فقد رأينا المنبر ملصقاً الصاقاً لا مفرعاً تفريعاً وطابوقاً اصفر وطابوق الجامع مائل الى الياض وفي أعلى باب الخطيب منه ما نصه : « تم في تاريخ محرم الحرام لسنة ست وخمسين وتسعمائة » وهي محصورة في خلافة سليمان الاول القانوني من « ٩٢٦ الى ٩٧٤ هـ » وقال المهذب محمد بهجة في ص ١٤٦ ما نصه :

« فان الذي استرد العراق من الصفويين انما هو سليمان القانوني فبقي في العبارة لبس لا يزول إلا بجعل سليم سليمان كما كان اولاً ولعل هذا هو الصحيح وان لم يترجح لدي احد الامرين حتى الآن (كذا) واذا صح ان قول المؤلف باني الجامع (كذا) هو سليمان القانوني بقي عندنا امر المنارة ولا ريب ان ورود اسم السلطان سليم في الآيات يدل على انه هو الذي امر ببنائها وان لم يدخل بغداد على انني قد عدت قول الشاعر التركي في تاريخها (اولدي بوجا قفرا منارة اتمام) فوجدت بين بنائها وبين زمن سليم الثاني بونا شامعاً وقد وددت لو يتسع لي نطاق الوقت فاحل هذه العقدة فاني ما زلت متحيراً في ذلك على ما بذلت من الجهد في مراجعة عشرات المؤلفات التاريخية في التركية والعربية ولعل بعض الواقفين يرشدنا الى الحقيقة ان شاء الله « ١٤ ».

قلنا : قد طلب اثر أبعاد عين لان تحت الآيات المذكورة تاريخ « ٩٧٨ » محفوراً في الرخامة وخلافة سليم الثاني من « ٩٧٤ الى ٩٨٢ هـ » فهي متعة في زمانه بلوت شك ولا حاجة الى هذه الجولة العنترية والصولة القوية فكانها قمعقة شنان .

مصطفى جواد